

М. Вікул

**РОСІЙСЬКО — УКРАЇНСЬКИЙ
СЛОВНИК**

термінів фізики і хімії

Гадяч
1918

ПЕРЕДМОВА.

Автор словника--не тішит себе надією що його книжечка дасть зразкову термінологію; проте, при складанню підручників і популярно-наукових книжок по фізиці та хімії в обсягові елементарних курсів, словник може стати в пригоді, подаючи потрібний запас самих необхідних слів. Коли нижченаведені джерела, по яким складалася ця книжечка не давали змоги відшукати той чи інший термін, приходилося де-що вживувати і поміж слів живих вставляти цілком штучні.

Невдалі новотвори та помилки обов'язково виключити критично, що напевно прискорить те діло, якого не пощастило як слід зробити авторові.

Словника злагоджено по таким джерелам:

1) Б. Грінченко. „Словарь української мови в 4 т. Київ.

2) Дубровський „Українсько-російський словник„ Вид. 2-ге. Т-во „Час“ у Києві.

Е. Тімченко. „Русско-малороссійскій словарь“ Київ 1897.

4) В. Кміцикевич і Спілка. „Німецько український словарь“. Чернівці. 1912 р.

5) І. Нечуй-Левіцький. „Граматика Укр. язика Частка 1 і при ній „Словар“. Київ 1913.

6) „Лѣтопись самовидца“ і при ній „объясненіе невразумительныхъ словъ“. Київъ 1878 г.,

7) Г. Голоскевич. „Український правописний словничок“. Птг. 1915 р.

8) Термінологичні словнички „Т-ва Шкільно-Освіти“. Київ 1917 р.

28/X 1917 р. Гадяч на Полтавщині.

А.

Аберрація – аберація розсівання, одхиляння

Азотистоводородный—азотноводневий

Азотистый — азотистий

Азотная кислота – азотний квас кріпка водка,
сирвасер

Азотноватистый—азотоватий

Азотоватый — азотоватий.

Аккомодация – акомодация пристосовальність

Аккумуляция—акумуляція скупчення

Алкоголь--винець спирт

Алонж—сомпель

Алюминіевый глинцевый, алюминовий

Алюминий – глинець, алюмин

Аммиакъ—амоняк смородець

Аммиачный--амоняковий, смородцевий

Аммонийный -- амонієвий

Аммоній їдкий — амоній ідкий, жигунець

Анализировать — анал зувати

Анализъ вѣсовой --аналіз ваговий

Ан объемный --ан обсяжний, обсяговий

Аналитический — аналітичний

Атмосферное электричество — атмосферна елек-
трика

Анамистический — атомістичний

Атомность=Валентность

Атомные вѣса—атомні тягарі.

Б.

Батавскія слезки—батавські слізки

Баттарея—батарея

Безвоздушный—безвоздушний. безповітряний

Беззвучный—безголосний, глухий

Безпрерывный -разпоразній разуразний

Беспроволочный телеграф—бездротовий, без-
дротяний телеграф

Безостановочный—неспиняльний неспинний

Безцвѣтный—безколірний. ахроматичний

Берлинская лазурь -берлинська синь. б. блакить

Б еніе—биття

Блескъ...висмутовый—блиск бісмутовий, яска
бісмутова

Блестящій—блискучий

Близорукій—низькоокий

Блокъ -б্লлок

Болотный газъ—болотний. болотняний газ

Бористый водородъ—бористий водень

Борная кислота—борний квас

Бродить—мусувати, шумувати

Броженіе—мусування, шумування

Бромоводородъ—бромоводень

Бронза—брондза, спиж

Бронзовый—брондзовий, спижовий

Бурый желѣзнякъ—барнавий залізняк

Бѣлила—білило, бланшівка

Бѣлила свинцовыя—білило оливяне, білота,
блейвас

Бѣлильная известь—білильне вапно, хлорне в.

Бѣлокъ—білок

Бумага—папір, бібула

Бумага фильтровальная—бібула фільтрова,
фільтровальна, цідильна

В.

Валентность — валентність, атомність

Вата — бавовна

Вдохъ — вдихання

Вдыхать — вдихати

Величина — великість

Веселящій газъ — веселий, п'яний газ, закис
Вещество азоту

Взаимно — взаємно, обопільно

Взаимный — взаємний, обопільний

Взаимодѣйствіе — взаємодійство, взаємочин
ність, реакція

Взаимодѣйствовать — взаємодіяти, реагувати.

Взаимодѣйствующій — взаємнодієвий, реагу
ючий

Взвѣшенный — важений, зважений

Взвѣшивание — важіння

Вздувать — здимати надимати

Взрывчатость — вибуховість

Взрывчатый — вибуховий

Взрывъ — вибух

Видимость колебаній — видимість помітність
коливаннів, ваганнів

Виды равновѣсій — вигляди рівноваг

Винтообразный — гвинтуватий

Винтъ — гвинт

Вкусъ — смак

Влажность — вохкість

Влажный — вохкий

Вліяніе — вплив, сила

Вогнутое зеркало — угнуто зеркало, люстро

Вогнутый — угнутый

Вода гигроскопическая — вода гігроскопічна,
усмоктана

Вода дистиллированная — вода дестильована,
перегнана

Вода конституционная — вода конституційна,
сполучена

Вода кристаллизационная — вода кристалійна,
злучена

Вода минеральная кислая — щава

Водородное огниво — водневе кресало

Водородный — водневий

Водородъ — водень

Водяной газъ — водяний газ, водневий чад

Возбудитель — ворущильник, зворущальник,
зрушальник, збуджальник

Возбуждение — збудження, зворушення зру-
шання

Воздухъ — воздух, повітря

Воздушный — воздушний, повітряний

Возстановитель — в дбудівник, відбудовальник

Возстановительный — відбудовальний

Возстановление — відбудова в дбудовання

Возстановленный — відбудований

Войлокъ — повсть

Войлочный — повстяний

Волнистый — хвилюватий

Волнообразное движение — хвилястий рух

Волны — хвилі

Воронка — лійка

Воронкообразный — лійкуватий

Восприимчивость — вражливість

Вращательный—обертальний
 Вращение—обертання, оборот
 Всасывать—всисати
 Всасывающий—всисальный
 Вторичный—повторний
 Вѣсить—важити
 Вѣсовая гиря—тягарок
 „ чашка—важка, шалька
 Вѣсовой—ваговий
 Вѣсы—вагівниця, терези
 Вѣсы аналитическіе—терези аналітичні
 Вѣсы большіе непереносные—важниця
 Вѣсы маленькіе аптекарскіе—шальки
 Вѣсъ—вага тягар
 Выдыхать—видихувати
 Выдохъ—видихання
 Выпаривание—випарування випаровування
 Выпаривать—випарувати, випаровувати
 Выпуклость—опуклість
 Выпуклый—опуклий
 Вязкость металловъ—вязкість, тривалість металів.

Г.

Газированная вода--газована вода
 Газированный—газований
 Газировать—газувати
 Газовая вода—газова вода
 Газометръ—газометр, газомір
 Газообразный—газуватий
 Галоидоводородный—галоїдоводневий

Галоидъ—галоїд
 Гашеніе—гасіння
 Гибкій—гматний хвисткий
 Гигрометръ—гігрометр, вохкомір
 Гигроскопическій—гігроскопичний, водовтя-
 гальний

Гидрогель—г дрожель
 Гидрозоль—гідрозоль
 Гипсъ—гіпс любастер
 Гиря—тягарок
 Глазет—сріблоглав
 Глазуренный—поливянний
 Глазуря—полива
 Глетъ—глейт
 Глина обыкновенная—глина
 Глина съ примѣсю желѣзной руды—барма
 Глина фарфоровая—каолін, глинка
 Глинобитный—валькований
 Глубина—глиб
 Гніеніе—гниття
 Гнилой—гнилий
 Гнилостный—гнитевий
 Голубой—блакитний
 Горная порода—горотвір
 Горнь—огнище горен
 Горнь въ кирпичномъ заводѣ—гартовня
 Горѣлка—грілка, пальник
 Горѣніе—горіння
 Горючій—запальний, горючий
 Горькій—гіркий
 Гравій—рина жорства

Градирня — градирня для солі, зварічня для металів

Градусъ — ступінь, градус

Граммъ-атомъ — грам-атом

Граммомолекула — грамомолекула

Гремучій — грімучий, громучий

Грузъ — тяж, вантага

Губка -- вамбак, губка

Губчатый, губкообразный — вамбаковий, губковатий

Густая жидкость — балмус

Густой — густий

Густѣть — гуснути, тужавіти

Д.

Давленіе — тиск, тиснення

Дальнозоркій — далекозорий

Двигатель — двигун, мотор

Движеніе поступательное — рух поступовий

Движеніе вращательное — рух обертальний

Двойное лучепреломленіе — подвійне промінь-заломання, п. проміньзаломлення

Двойныя соли — подвійні солі

Двояковогнутое стекло — обопільугнуте скло

Двояковыпуклое стекло — обопільопукле скло, сочка

Двояковыпуклый — обопільопуклый, сочкуватий

Двуокись — двоокись

Двууглекислый — двовуглеквасний

Дестиллированный — дестильований, перегнаний

Дестиллировать — дестилювати, перегоняти

Длина — довжина

Дождь — дощ

Доменная печь — велика піч, гутова п., руд-
нева п.

Друммондовъ свѣтъ — друмондове світло

Дыханіе — дихання, тхніння

Дѣйствіе — дієство, діяння

Дѣйствующій — дієвий

Дѣятельность — діяльність, чинність.

Е.

Единица вѣса, объема — одиниця ваги обсягу

Емкій — місткий, укладистий

Емкость — місткість

Ж.

Жавелева вода — жавеліва вода, хльороватисто-
квасний вапнець

Желтокъ — жовток

Желтый — жовтий, половий

Желѣзистосинеродистый — залізувато-синцевий

Желѣзистый — залізуватий

Желѣзная красная руда — залізна червона руда,
червоний залізняк

Желѣзные выгарки, шлакъ — жужелиця

Желѣзные искры при ковкѣ — циндра

Желѣзо — залізо

Желѣзный — залізний

Желѣзосинеродистый — залізно-синцевий

Желчь—жовч
 Жемчугъ—перли
 Жерновъ—жорен
 Жестяной—бляшаний
 Жестъ—бляха
 Жидкій—рідкий плинний
 Жидкій воздухъ—рідкий воздух, рідке повітря,
 повітряний плин
 Жидкое состоянїе тѣлъ—рідкий ан тіл
 Жидкость—рідкість, плин
 Жирный—жирний
 Жиръ подкожный—бутурма.

3.

Заводъ винокуренный—винниця, гуральня
 „ желѣзодѣлательный—рудня
 „ кирпичный—цегельня
 „ кожевенный—гарбарня
 „ лѣсопильный—тартак
 „ металлоплавильный—гамарня
 „ мѣдноплавильный—котлярня
 „ поташный—буда
 „ свекло-сахарный—цукарня, сахарня
 „ селитряный—бурти
 „ стеклянный—гута
 „ уксусный—оцетарня
 Закаливать—загартовувати, гартувати
 Закалить—загартувати
 Закаленный—гартований
 Закалка—гарт
 Закальщикъ—гартовничій

Закись — закис

Законъ дѣйствующихъ массъ — закон дієвих
мас.

Законъ кратныхъ отношеній — закон кратних
відносин, відношеннів

Законъ паевъ — закон паїв

Законъ постоянства состава — закон постій-
ности складу

Законъ сохраненія, вѣчности вещества — за-
кон удержання, вічності вещества

Запахъ не имѣющій — бездухий

Зарядъ — набій

Зелекъ — зелень, зеленощі

Земная кора — земна кора

Зеркало выпуклое — зеркало опукле

Зеркало плоское — зеркало пласке

Золото — золото. злото

Зрачекъ — зіниця

Зрительная труба — отян

Зрительный — зорний

Зрѣніе — зір

И.

Избирательное отраженіе — виборче відбиван-
ня виборчий відсвіт

Известковая вода — вапяна вода

Известковый — вапнистый, вапняний

Известковый шпатель — вапнянець

Известнякъ — вапняк

Известь — вапно. вапна

Известь съ пескомъ растворенная — чамур

Изслѣдованіе — дослід
 Измѣненіе — зміна
 Измѣнчивость — мінливість
 Измѣнчивый — мінливий, змінливий
 Измѣреніе — міра, вимір
 Измѣрительный — вимірний
 Изображеніе — зображення змалювання
 Изумрудъ — смарагд
 Испареніе — визів, випар
 Испарять — визівати
 Истечение вплив
 Источникъ — джерело
 Источникъ сѣрный — джерело сірчане
 Источникъ углекислый — джерело щави, бур-
 кут.
 Исходный — вихідний

I.

Иодистый — йодистий
 Иодная настойка — йодина
 Иодный — йодовий, йодинний
 Иодокрахмальная бумажка — йодоокрохмалевий
 пап рец, йодоокрохмалева бібулка

K.

Кажущійся — позірний, маровний, маревний.
 Калиевый — вапенцевий, калійний
 Кали — вапнець, калій
 Каломель — хлориста ртуть, солян живосрібла.
 Кальцевый — Известковый

Кальцій—вапень
Камедь—гума
Каменная соль—глодянка, камяна сіль
Каменный уголь—кам'яний вуголь
Канифоль—живиця
Каолинъ—глинка мула
Капиллярность—скрапливість
Капиллярный—скрапливий
Капля—капка, крапля
Карандашъ—олівець
Карминъ—бакан
Картонный—тектурний
Картонъ—тектура
Кассіевъ пурпуръ—касіїв шарлат
Каталитическая реакція—каталітична реакція
Катушка—мітниця
Качественный—властивий, прикметний
Качество—властивість
Кварцевый—кремінковий, крем'яний
Кварцсодержащій—кременистий
Кварцъ—кремінка, крем'яниця
Квасцы—галун
Керосинъ—гас
Киноварь—цинобра, сир'чень ртуті
Кипятокъ—окріп, вар
Кипѣніе—кіпіння
Кирпичная плитка—цеглина
Кирпичъ—цегла
Кислородный—кисенний
Кислородъ—кисень
Кисловатый—кислявий
Кислый—квасний

Кислота — квас. кислощі, кислість
 Клапанъ — хлипавка, хлипок
 Классифицировать — клясувати
 Ковкость — ковкість
 Кожевникъ — чинбарь
 Кожевничество — чинбарство
 Кожу дубить — чинити
 Колебание — коливання, хитання
 Колебательный — коливальний, хитливий, хитальний, хиткий
 Количественный — числовий, скільковий
 Количество — кількість
 Коллодій — спаюн
 Колосникъ — рушт
 Кольцо — кільце
 Компесанціонный = Уравнительный
 Коническій — коничний, стіжковий
 Конусообразный — конусоватий, стіжковатий
 Конусъ — конус, стіжок
 Копоть — кіпоть, кіптява
 Копь — копальня
 Копь известковая — вапнярка
 Копь соляная — жупа, солониця
 Костяной — кістяний
 Костяной уголь — крупка
 Кость — кістка, маслак
 Кранъ — рулка, чопик
 Краска — краска, фарба, барва
 Красный — червоний
 Красный мѣлъ — любрика
 Крахмалъ — крохмаль
 Кремень — кремінь

Кремневый ангидридъ—кремінний двоокис,
двоокис кремінця

Кремнекислота—кремінний квас

Кремній—кремінець

Кристаллическій—кристаличний

Кристаллъ—кришталь

Крица—криця

Кричный горнь—кричний горен, кричне огни-
ще

Кровообращеніе—кровобіг

Круговой—коловий кругловий

Кругъ—круг, коло

Купоросное масло—вітріоль, купервасна олія

Л.

Лава—лава

Лавина—снігова брила

Лазурь—синь блакить

Лакъ—лак

Ланцетъ—ланцет, пущадло

Легкіе металлы—легкі металі

Легковоспламеняемый—палкий займистий

Легкоплавкій—топнистий легкотопки

Ледниковый—льодовиковий

Ледникъ—льодовик льодовець

Ледяная кора—заледа

Ледъ—лід

Лессъ—опока

Летучесть—летючість

Летучій—летючий

Ливеръ—духовик, отріб

Лигатура – сплавність, лігатура
Линейный — лінійний
Линейчатый — лінійчатий, лініюватий
Линія — лінія
Литейный — ливарний
Литой – виливаний
Ломкій — крушній. ламкий
Лоскъ — полиск
Лошадинная сила — кінська. коняча сила
Луженіе – обциновання, обциновлювання
Лучеиспускание — світотеча, промінювання
Лучеобразный — проміністий
Лучистый — променистий, промінний
Лучъ — промінь
Лѣсопильня паровая — трачка
Ляписъ — пекельний камінь ляпіс.

M.

Магналій—магналь, сплав глинця з магнезією
 Магній—магнезія, магнець
 Магнетизмъ вращенія—магнетизм обертання,
 обороту
 Магнетическій—магнетичний
 Магнитный—магнесовий, магнітний
 Магнить—магнес, магніт
 Марганецъ—марганець
 Марганцовистый—марганцевистий
 Марганцовый—марганцевий
 Масло—олія, масло
 Массикотъ—жовтий глейт, масікот. жовтий
 окис олива

Мастика—мастика, кіт
 Матеріаль—матеріал, знадіб
 Мгновеніе—мить
 Мгновенный—митьний
 Мергель—рухляк, мергель
 Мергельная глина—маслянка
 Металлическій—металічний, металевий
 Металлоиди—металоїди, не-металі
 Металль—металь
 Механическая смѣсь—механична суміш, скуп
 ність
 Микроскопъ—дрібногляд. мікроскоп
 Минераль—мінерал
 Мнимый—позірний, маровний, маревний, уда-
 ний
 Молекула—молекула, частка
 Молекулярный вѣсь—молекулярний, часточ-
 ний тягар; молекулярна, часточна вага
 Моментальный—ментовий
 Моментъ—мент
 Моча—сек сиклина
 Мочевина—сечина
 Мочевой—сечний
 Мощность машинъ—могучість
 Мощность слоя породы—грубість
 Мраморъ—мармур
 Мутный—мутний
 Муть—муть, джурджя
 Мышьяковистый—арсенистий
 Мышьяковый—арсеновий
 Мышьякъ—арсен
 Мѣдная ржа сибирка—мідна іржа, гришпан

Мѣдный — мідяний, мідний
 Мѣдь — мідь
 Мѣдь желтая — мосяж
 Мѣдь красная — томбак
 Мѣловой — крейдяний, вапнюковий
 Мѣль — крейда вапнюк опока
 Мѣра — міра
 Мѣсторожденіе — поклади
 Мѣтка — познака, зазнака, визначка
 Мѣшалка — колотівка, копистка

Н.

Наблюдать — спостерігати
 Наблюдение — спостереження
 Наглядность — наглядність
 Наглядный — наглядний
 Нагляднымъ дѣлать — унаочнювати
 Нагрѣвание — ogrівання, ogrіття, нагрівання
 Наждакъ — наждак, шмергель
 Накипь — накіп
 Наклонение — нахилання
 Наклонный — нахильний
 Намагничивать — магнесувати
 Наносной — намульний, наплинний
 Нанось — намул, наплинок
 Направление — напрям, напрямок
 Напряжение — напруження
 Напряжение поверхностное — напруження по-
 верхняне
 Наслоение — наверстування, налистування
 Наслоить — наверстувати налистувати

Насосъ — помпа

Насосъ нагнетательный — нагніт помпа нагні-
тувальна

Насосъ разрѣжающій — смоковик, помпа об-
ріджальна

Насыщать — насищати, насичати

Насыщеніе — насит, насыщення

Насыщенный — ситий, насыщений

Натрій — солець, натр

Натяженіе — натяг, натяження

Начертить — нарисувати

Нашатырный — нашатирный, соломяковый.

Нашатырный спиртъ — жигунецъ

Нашатырь — нашатир, соломяк

Невѣсомый — безважный

Недокись — недоквас

Неопредѣленность — неозначальність

Неопредѣленный — неозначальный

Неорганический — нерганичний

Непрерывный — непрерывный, разуразный, раз-
поразний

Непроводникъ — непровідник

Непроницаемость — непроникливість

Непрочность — нетривалість

Непрочный — нетривалий

Неплавкій — нетопкий

Нерастворимость — нерозчиняльність нерос-
пускальність

Нерастворимый — нерозчиняльный, нероспус-
кальный

Нефть — нафта

Нитратъ — азотник, нітрат

Нитритъ — азотняк, нітріт

Норма — взір, правило, зразок

О.

Обжиганіе — випал, випалення

Обманка — луда

Обмѣнное розложеніе — вимінне розпадання,
розкладання

Обмѣнъ — вимін

Обозначеніе — означення, визнака

Обойма — урвант

Оборотъ — обіг

Образованіе — утворення

Обратимая реакція — зворотна реакція

Обратная реакція — звертальна реакція

Обугливаются — вугліти

Обуглиться — звугліти

Огнеупорный огнетривалий

Окаменѣлость — скамянілість

Окаменѣлый — скамянілий

Окалина желѣзная — циндра

Окисель — оквас

Окисленіе — окислення, оквасання

Окислитель — окисляльник, оквасальник, ок-
васник

Окисляютъ — окисляти, оквасати

Окись — окис

Окраска — намаст, пофарбування

Окружность — кружінъ

Олифа — покост

Олово — цина

Оловяный камень—циновий камінь
Опилки—тирса
Опилки деревянные—тирса, трачиння
Опредѣленіе—визначення. визнака, ознака.
Оптическая ось—оптична вісь
Опытный—досвідний, експериментальний
Опытъ—досвід, експеримент
Органическ й—органичний
Осадитель—осадник
Осадокъ—осад
Осадокъ атмосферный—опад
Осадокъ золы отъ бученія—визол
Осадочный—осадовий
Осажденіе—осадування
Освѣщеніе—освітлення
Основаніе—засада, основа
Основной—засадний, основний
Основность—засадність, основність
Остатки к -л. производства—рештки
Остатокъ послѣ перегонки спирта—чвирк
Отбросы сахарнаго производства—чвир, чвира.
Отклоненіе—відхилення
Отрава—отрута. трійка, трійло, трута
Отражать—відбивати, відсв'чувати
Отраженіе—відбивання, відсвіт
Отстой—фуз
Оттѣнокъ—одтінок нюанс притінок
Охладить—остудити, охолодити
Охлаждать—вихолоняти остуджувати
Охлажденіе—охолодження, остуда
Очагъ—ватра
Очагъ подвижной—кабиця

П.

Паденіе — падання, упад

Пай — пай. мн. ч. — паі

Параболическій — параболичний

Парообразный — паруватий

Парообразование — парування

Паръ — пара

Паяльная трубка — лютовальна дудка

Паяльникъ — лютівник, лютовальник

Паяніе — лютовання

Первичный — первістний

Первообразъ — первовз'р

Перебродить — перешумувати, перемусувати

Переварить — перетравити, стравити

Перегонка — перегонка, дистиляція

Перегонный кубъ — перегонний куб, дестил'й-
ний прилад

Передача — передача, передавання

Передвиженіе — пересування, пересув

Пережижать — переріджувати, перерідити

Перекаль — перегарт

Перекись — перекис

Переключатель — перемикач

Переключать — перемикати

Переменный — змінний, несталий

Перенесеніе — перенесення, переносини

Перенось — переніс. переношення

Переохлажденіе — переохоложення, перестуда

Пересоль — пересіл

Пересыщеніе — пересит, пересищення

Пересыщенный — переситий, пересищений

Перетлѣвать—перетлѣвати перетрухати, пере
трухти

Перетлѣвшій—перетлѣвший, перетрухлый

Періодическій—періодичний

Перламутровый—перльомутний

Перламутръ—перльомутр

Песокъ—пісок

Песочный—пісковий

Пестъ -- товкач, тижбір

Песчаная почва—піскун

Песчаник—пісковець

Песчаный—п'скуватий

Питейный—питний

Питьевой—питимий

Плавень—флюс

Плавленнный—топильный

Плавильная печь—топільня

Плавить—топити

Плавкій—топкий

Плавкость—топкість

Плавление—топлення

Плавленія точка—точка, крапка топлення

Пластаніе—платання

Пластинка—платівка

Пластованіе—пластаніе

Пласть—плат, шар

Платина губчатая—платина губковата

Плоскій—плаский, плискуватий

Плоскодонный—плоскоденний

Плоскость—пласкість, плащина

Плотность—щільність, густота

Плотный—щільний, густий

Плѣсень—пліснява, цвіль

Поваренная соль —куховарська сіль

Поверхностное натяженіе—поверхняне натяження, пов напруження

Поверхность—поверхня, верх

Повѣрочный -перевірочний

Повышеніе—підвисщення

Поглотительная способность —поглинальна, втягальна здібність

Поглощать—поглинати, втягати

Поглощеніе поглинання, втягання, усмоктання

Подвѣсокъ—підважок

Подкладка —п дбі·ка

Подковообразный —підковуватий

Подпочва—підгрунтя

Подпочвенный —підгрунтовий

Подраздѣленіе —підподіл

Подставка —підгін

Позитивъ—позітив

Показатель —показчик

Полевой шпатъ—полевий шпат, скалинець

Полезное дѣйствіе—користне дїйство, користна чинність

Полимеризація —полімерізація, ущільнення, згущення

Полоса—смуга

Полосатый —смугнастий

Полоска—смужка

Полукругъ—півколо, півкрузало

Полупроницаемая стѣнка—напівпроникальна стінка

Полый—дудчастий, порожній

- Пометъ — лайно. мерва
 Помутнѣніе — змутніння
 Пониженіе — западання, обниження
 Поперечникъ — промір, поперечник
 Пора · · пора
 Пористость — порозність
 Пористы — порозний
 Порошекъ — порошок; обрати́ть въ порошок —
 спорошувати
 Поршень — смок, цвик
 Поршневой — смоковий, цвиковий
 Постоянство — сталість, постійність
 Почва — ґрунт
 Превращеніе — перевертання, перетворення, пе-
 реміна
 Предохранительный — захоронний запобіжний
 Предпріятіе — підприємство
 Предѣлъ — край, межа
 Преломленіе — заломання, заломлення
 Преломлять — заломати, заломлювати
 Преобразование — перетвір
 Препятствіе — перешкода
 Прессъ — давило. пригніток. праса, чави
 Приборъ — приладъ
 Приготовление — приготова
 Признакъ — признака
 Приложение = Примѣненіе
 Примѣненіе — прикладання, пристосовання
 Примѣнимость — пристосованність
 Примѣняемость — пристосовальність
 Примѣняемый = Примѣнимый — пристосовальний
 Примѣта — прикмета

- Примѣсь — примішка
 Припой — паюн
 Приспособляемость = Примѣняемость
 Притяженіе — притяг
 Приѣмникъ — приймач, прийманник
 Проба — спит, спиток проба (мет.)
 Пробка — корок. затичка
 Проводимость — проводимість
 Проводникъ — провідник
 Прогибъ — угнуття
 Продолжительность — тривалість
 Продольный — поздовжний
 Прозрачность — прозорість
 Производитъ · фабрикувати
 Производный похідний
 Проницаемость — проникальність
 Проницаемый — проникальний
 Пропорціональный — пропорціональний помір-
 ний відносний, стосунковий
 Пространство — осяга
 Пространство безпредѣльное — безмір. безме-
 жище
 Противовѣсь — противага
 Противодѣйствіе — протидієство, протичинність
 Протрава — протрава
 Процессъ ферментації молока — гленджиння
 Проявление — проява
 Прямолинейный — прямолінійний простоліній-
 ний
 Пузырекъ — пухірець
 Пузырь — пухір
 Пурпуръ — шарлат

Пустота — порожнеча, порожня
 Пыль—пил, порошок

Р.

Работа — робота

Равновѣсіе подвижное — рівновага рухома ру-
 хова

Равноденствіе — рівнодення

Равнодѣйствиюущій — рівнодієвий

Радуга — веселка

Радужная оболочка — веселкова болона

Развитіе — розвиток

Развѣтвление — розгалуження

Разлагаемость — розкладальність

Разлагаемый — розкладальний, розбиральний

Разлагать — розкладати, розбирати

Разложение — розкладання

Размѣрность — розмірність

Разогрѣвание — розгрів

Разрозненный — порізнений

Разрѣжать — дигь — обріджати, обрідити

Разрѣжение — обріда

Разрядникъ — розряднич

Разсѣивающая чечевица — розсівальна сочка,
 зменшальне скло

Распадаемость — розпадальність

Распадение — розпад

Распадъ — розпад, розклад

Расплавить — растопити

Расплавленное вещество — топленина

Распредѣление — розміщення

Растворимость — розпускальність, розчиняльність.
 Растворимый — розпускальний, розчиняльний
 Растворитель — розпускальник, розчиняльник
 Растворъ — розпуск, розчин
 Растяжение — ростяг, ростяження
 Растяжимость — ростяжність
 Расхождение — розходження
 Расширение — розпруження
 Расширяемость — розпружність
 Ржавчина — ржа, іржа, джигра
 Реакція возстановлення — р відбудови відбудовання

- обмѣна — виміну
- обратимая — зворотна
- разложения — розкладання, розпадання
- соединения — сполучення

Резина — гумелас
 Резиновый — гумеласовий
 Резонансъ — відголос, відгук
 Резонаторъ — голосник
 Рефлективное движение — відрух
 Роговая оболочка — роговиця, рогівка
 Розсипъ — розсипини
 Ртуть — живе срібло, ртуть
 Руда — руда, круш
 Рудникъ — рудня
 Рухляковый — маргельовий
 Рухлякъ — маргель
 Рычагъ — підойма, ворушило
 Рычажный — підоймовий
 Рѣшеніе — розв'язок
 Рѣшетка — решітка, ґрати

С.

Сало свѣчное — лій

Салотопня — салган

Салотопъ — салганник

Самовозгоран е — самозапалення .

Самозарожденіе — замозарождення

Сбоины изъ конопляннаго сѣмени — юрда

Свинецъ — оливо

Свинцовый — оливяний

Свинцовый блескъ — оливянный блиск оливяні
яски

Свинцовыя бѣлила — блейвас

Свободный — вільний свободний

Свойство — питомість вдачня

Свѣтильный газъ — світильний газ

Свѣтлый — світучий

Свѣтовая единица — світлова одиниця .

Свѣтопечатаніе — світодрукування

Свѣтопись — світопис

Свѣточувствительность — світочуття

Свѣточувствительный — світочулий

Свѣтящійся — світючий

Свѣтъ — світо

Связь — звязок, з'язок

Сгораемость — пальність

Сгораемый — пальный

Сгораніе — палення

Сгорѣть — спалати, згоріти

Сгущаемость — згущенність

Сгущеніе — згуст

Селитра — салітра

Селитренница — бурта
 Селитренный — салітровий
 Селитровареніе — салітраництво
 Селитроварня — салітарня
 Селитроварь — салітраник
 Серебрение — срібнення
 Серебристый — сріблястий
 Серебро — срібло
 Сереброносный — сріблодайний
 Серебряникъ — срібник
 Серебряный блескъ — срібний блиск, срібні
 яски.

Сжатіе — стиск
 Сжечь — спалити
 Силикатъ — кремінна сіль, кремінник, креміняк
 Сильная кислота, щелочь — сильний квас, луг
 Синеродъ — синець, ціан
 Синеродистыя соединенія — синцеві сполучення
 Синильная кислота — синильний квас
 Сифонъ — духовик, сіфон
 Сквжистость — дірчастість, д'ркатість
 Сквозной — крізний
 Складной — укладний
 Склонение — схиляння
 Сковорода — пательня
 Сковорода солеваренная — панва
 Скорость — скорість, прудкість
 Слабая кислота, щелочь — малосилий квас,
 луг
 Сланецъ — лупак, лупецъ
 Сланцевый — лупаковий, лупцевий
 Слизистый — слизевий, клеюватий

Слипание—зліплювання зліплення

Слитокъ—зливок, штаба

Слоеватость—листвуватість, листкуватість

Слой—верг, шар, верства, поклад (грунту
землі)

Сложение—додавання, складання

Сложный—складний, складовий, зложеный

Слюда—лосняк, луща

Слюдяной—лосняковий, лущаковий

Смола изъ обыкновенной сосны—смальцуга

Смолистый—смолкий, смоляний

Смѣсь—суміш

Смѣсь механическая—скупність

Смѣшанный—перемішний

Собирающая чечевица—скупчальна збиральна
сочка побільшуюче скло

Совмѣстимый—сполучний

Совокъ—шпола

Содовые остатки—содові рештки

Содовый плав—содова топленина

Соединение, совмѣщение—сполука злучення
злука

Соединение химическое, сліяние—сполучення

Соединение элементовъ гальв.—злучення еле-
ментів

Соединенный, совмѣщенный—сполученний

Соединительный—злучний, сполучальний, па-
євий

Соединять—злучати, сполучати

Сожжение—спалення

Сожигание—палення

Созерцаніе - соглядання
Созерцать - соглядати
Солевареніе — солярство
Солеваренный солярський
Солеварь—соляр
Соленый — солоний
Солончакъ— солонець
Соляной—сільний соляний
Соляная кислота —-соляний квас
Соли двойныя—солі подвійні
„ кислыя — „ кvasні
„ среднія — „ середні
„ основныя — „ засадні, основні
Соль сіль
Сообщающіеся сосуды—комунікаційні посуди
Сооружение — споруда
Соприкасаться — стикатись, прилягати до чого
Соприкосновение — зіткнення
Спротивление—пручення опір
Спротивляются—пручатися
Сопряжение — супряга
Составляющая—складаюча
Составная—складова
Состояние выдѣления стан народження, виділення
Сосудъ для закали - гартиця
Сотрясение — дивигіт
Сохранение—удержання, заховання, зберігання
Спектръ поглощения—спектр поглинання
„ прерывной — сп переривний, паровий,
 скачковий
„ сплошной—сп непереривний, звичай
 ний, нормальний

Спички—сірники
 Сплавить—стопити
 Сплавка—стоппення
 Сплавлять—стопляти
 Сплавъ—сплав, стопленина
 Сплющивать—сплескати
 Сравнительный—порівняльний, порівнявчий
 Сродство химическое—зродство, споріднення
 химичне

Сталь—сталь
 Стальной—стальовий
 Стекло—скло, шкло
 Стекловидный—скловатий
 Стекляной—скляний
 Степень—ступінь
 Строение—будова
 Студенистый—драглий, драглистый
 Сульфатъ—сірчан
 Сульфидъ—сірчень
 Сульфитъ—сірчак
 Сургучъ—лак
 Сурикъ—манія
 Сурьма—сурмик
 Сурьмянистый—сурмистий
 Сурьмяный—сурмиковий
 Сфера—обсяг
 Сцѣпленіе—спійність
 Сѣра—сірка
 Сѣрная кислота—вітріоль, сірчаний квас
 Сѣрнистокислая соль—сірчак
 Сѣрнистый—сірчастий
 Сѣрнистый металлъ—сірчень

Сѣрноватистокислый — сірчистий
 Сѣрнокислая соль — сірчан
 Сѣрний — сірчаний
 Сѣроводородъ — сірководень
 Сѣроуглеродъ — сірковуглець
 Сыпучее тѣло — сипке, текуче тіло
 Сыпучесть — сипкість

Т.

Таяніе — топлення; таяніе снѣговъ — розтоп
 Твердое состояніе тѣла — твердый стан тіла
 Твердость — твердість
 Телескопъ — далекогляд, отян
 Тембръ — тембр. одтінок голосу, звука
 Теплоемкость — тепломісткість
 Теплоиспускание — теплотеча
 Теплопрозрачность — теплозорість
 Теплопрозрачный — теплозорий
 Теплородъ — теплець
 Термометръ — тепломір
 Течение — течія
 Тигель — тигель, бритваль
 Типографскій металлъ — друкарський металъ
 Тиски — лещата, щимки
 Тіоугольная кислота — сірковуглевий квас
 Ткань — тканина
 Тлѣніе — тління, жаріння
 Тлѣть — тліти
 Тлѣющій — жаристий
 Токъ — протік
 Томасовъ шлакъ — томасшлак томасова троска

Топливо — паливо
 Торфъ — ропша, торф, болотнина
 Торфяная почва торфовий — грунт
 Торфяной — торфовий, торфистий
 Треножникъ — триніжок
 Трепелъ трипля
 Тройной — потрійний
 Труба дуда, рура
 Трубка — дудка рурка
 Трубочка — дудочка, рурочка
 Трубообразный — дудковатий
 Тяга — тяг
 Тяготѣніе — тяження
 Тяготѣть — тяжити
 Тягучесть металловъ — розтяжність металів
 Тягучій — розтяжний
 Тяжесть — тяжа, тяжина
 Тѣневой — тіньовий
 Тѣнь — тінь

У.

Увеличение — побільшення
 Увеличительное стекло — побільшуюче скло
 Угаръ — чад
 Углеводороды — вуглеводні
 Углежелѣзистая соль — вуглезалізувата сіль
 Углежелѣзная соль — вуглезалізна сіль
 Углекислота — вуглеквас
 Углекислый газъ — вуглеквасний газ, вуглевий
 двоокис
 Углеродистый — вугільцевий
 Углеродъ — вуглець

Узель—вузол
Уксусная кислота—оцетовий квас
Уксуснокислая соль оцетовоквасна сіль оцетник
Уксусъ—-оцет
Улетучивание— ульотучивання
Уплотнение – згущення, ущільнення
Уплотняются – затужавіти ущільнятися
Упругий—пружистий
Упругость -- пружистість
Уравнение – рівняння
Уравнительный—рівняльний
Уравновѣситъ — зрівноважити
Уравновѣшенность -- урівноваженність
Уравновѣшенный—урівноважений
Уровень—рівень
Усвоение — засвоювання
Устойчивый—непохитний

Φ.

Фабрика — фабрика, шапа
Фабрика бумажная — папірня

„ гвоздильная — цвяхарня
 „ конфетная — цукерня
 Фабричный — фабрицький
 Фаза — фаза в дміна
 Фарфоровая глина — каолін глінка
 Фарфоровый — порцеляновий
 Фарфоръ — порцелян
 Фаянсовый — п. в порцеляновий
 Фаянсъ — півпорцелян
 Ферментъ — фермент
 Ферментъ броженія — бродило
 „ для тѣста — цід
 Физика — фізика
 Физическій — фізичний
 Фильтровальная бумага — фільтровальна ці · дильна бібула
 Фильтрование — фільтровання, ціження
 Фильтръ — фільтр, цідило
 Фитиль — люнт, гнот
 Фиолетовый — фіялковий
 Фокусное разстояніе — огнищева віддаль, огни · щеве віддалення
 Фокусный — огнищевий
 Фокусъ — огнище
 Фонтанъ — водограй
 Форштоссъ = Апонжъ
 Фосфатъ — фосфат, фосфорник
 Фосфористый — фосфористий
 Фосфорноватистый — фосфорнуватистий
 Фосфорноватый — фосфорнуватий
 Фосфорный — фосфорний фосфоровий
 Фосфоръ желтый — фосфор жовтий, звичайний

Фосфоръ красный — фосфор червоний
Фотографированіе — фотографування

Х.

Химическій — химичний
Химія — химія
Хлопчатая бумага — бавовна
Хлопчатникъ — бавовник
Хлопчатобумажная ткань — бавовнянка
Хлористый · хлористий
Хлорноватистый · хлороватистий
Хлорноватый — хлороватий
Хлорный · хлоровий, хлорний
Хлоровородъ — хлороводень
Хлоръ — хлор
Холодильникъ — холодник, холодильник
Холодильный — холодильний, холодачий
Хрупкій — крухий
Хрупкость — крухість
Хрусталь горный — кришталъ гірський
Хрустальное стекло — кришталъне скло

Ц.

Цвѣторазсѣяніе — цвіторозсівання
Центробѣжный — відосередній, центробіжний
Центростремительный — центротяжний
Центръ — осередок, центр
Центръ тяжести — тяжінь
Цилиндръ — циліндер валець
Цилиндрической — циліндричний, вальцюватий,
облий

Цинкѣ — цінк
 Ціанѣ — ціан, синець

Ч.

Частица — частка молекула
 Частичный — частковий
 Чашка — миска
 Чашка у вѣсовѣ — важка, шалька
 Черенковая сѣра — черенкова сірка
 Чернила — чорнило
 Черта — риса
 Чертитъ — рисувати
 Чешуйчатый — лускатий
 Чечевица — сочка
 Чечевицеобразный — сочкуватий

Ш.

Шарниръ — звій
 Шаровидный — круглястий
 Шарообразный — кулястий
 Шаръ — куля
 Шатунъ — гонок
 Шерстяной — вовняний
 Шерсть — вовна
 Шлакъ — троска, гаріль
 Штукатурить — тинкувати
 Штукатурка — тинк

Щ.

Щебень — хрящ
 Щелокъ — луг

Щелочная вода для бѣленія полотна-- митель
 Щелочной—луговатий засадний основний
 Щелочность—луговатість, засадність основ-
 ність

Щелочь—луг, засада основа

Э.

Экстрактъ—витяг, витяжка
 Эластичность—пружність
 Электризація—електризування
 Электричество—электрика. громовина
 Эмалированный—емальований
 Эмаль - емаля, склипя
 Эфиръ—етер
 Эфирный—етерочний
 Эхо- луна, виляски

Ю.

Юфть--юхта

Я.

Яблочный—яблущний, яблуний яблунний
 Явленіе—явище, з явище
 Ядовитый—ідовитий, трутний
 Ядъ іть, отрута трійло
 Янгарный—бурштиновий
 Янтарь—бурштин
 Яркость—яскравість
 Яшма--лисковець яспис
 Яшмовый—ясписовий
